

Service public fédéral Emploi,
Travail et Concertation sociale

**ADMINISTRATION DES
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid
en Sociaal Overleg
**ADMINISTRATIE VAN DE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

Sous-commission paritaire de
l'industrie des carrières de grès et de
quartzite de tout le territoire du
Royaume, à l'exception des carrières
de quartzite de la province du
Brabant wallon
n° 102.04

**CCT n° 83220/CO/102.04
du 27/04/2007**

Correction du texte en néerlandais :

- l'article 9 est remplacé par la phrase
suivante : «*Deze collectieve
arbeidsovereenkomst heeft
uitwerking met ingang van 1 januari
2007 en treedt buit en werking op 30
juni 2009.* »

Décision du

ERRATUM

Paritair Subcomité voor het bedrijf
van de zandsteen- en
kwartsietgroeven op het gehele
grondgebied van het rijk,
uitgezonderd de kwartsietgroeven
van de provincie waals-Brabant
nr. 102.04

**CAO nr. 83220/Co/102.04
van 27/04/2007**

Verbetering van de Nederlandse
tekst :

- het artikel 9 wordt vervangen door
de volgende zin : «*Deze collectieve
arbeidsovereenkomst heeft
uitwerking met ingang van 1 januari
2007 en treedt buiten werking op 30
juni 2009.* ».

Beslissing van

07-08-2007

10-05-2007

08-06-2007

83 22. 16/10204

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2007

Convention collective de travail du 27 avril 2007

Conventioneel brugpensioen op 58 jaar

Prépension conventionnelle à 58 ans

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie **Waals-Brabant**.

Article 1 er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke werknemers bedoeld.

Par "travailleurs" sont visés : les travailleurs et les travailleuses.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in de huidige sector aanvaard voor het personeel dat voor deze formule opteert en :

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel qui opte pour cette formule et :

- tussen 1 januari 2007 en 31 december 2007 de leeftijd van 58 jaar bereikt en van een beroepsloopbaan van 20 jaar in de sector kan getuigen,
- tussen 1 januari 2008 en 30 juni 2009 de leeftijd van 58 jaar bereikt en van een beroepsloopbaan van 30 jaar voor de vrouwen en van 35 jaar voor de mannen kan getuigen.

- qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2007 et le 31 décembre 2007 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 20 ans dans le secteur,
- qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2008 et le 30 juin 2009 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 30 ans pour les femmes et de 35 ans pour les hommes.

Art. 3. De aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer van 58 jaar is, individueel, **ten minste** gelijk aan de vergoeding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het is een brutobedrag, voor **alle** wettelijke sociale **en/of** fiscale afhoudingen.

Het "Fonds voor bestaanszekerheid van de Paritaire Subcomités voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen en voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie **Waals-Brabant**" zorgt voor de financiering van deze brugpensioenen.

De werkgevers verbinden zich ertoe te voorzien in deze financiering ingeval het fonds over de nodige beschikbare middelen niet **meer** beschikt.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de **consumptieprijzen**, volgens de toepassingsmodaliteiten inzake de werkloosheidsuitkeringen, **zoals** is bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 5. De bruggepensioneerde **zal** worden vervangen overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Art. 6. Het stelsel van conventioneel brugpensioen is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe het brugpensioen te gepasten tijde voor te stellen aan de werknemer die de vrije keuze **heeft**.

Art. 3. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur prépensionné à 58 ans est, individuellement, au moins égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Elle s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Le "Fonds de sécurité d'existence des Sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur et de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon" assurera le financement des prépensions.

Les employeurs s'engagent à suppléer ce financement au cas où le fonds ne disposerait plus des moyens financiers nécessaires.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, tel que prévu par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Art. 5. Le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 6. Le système de prépension conventionnelle est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur susceptible d'en bénéficier.

Art. 7. Het vertrek met brugpensioen onder de voorwaarden bepaald in het **voormelde** artikel 6 houdt in dat de **werknemer** de opzegtermijn **moet** uitdoen.

Art. 8. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4 ter en 4 quater van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, **zoals** gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de **werknemers** die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk **als** loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die **welke** hen ontslagen **heeft** en die **niet** behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in **geval** van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de aanvullende vergoeding zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het **bewijs** van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf **mogen** werknemers geen twee of **meer** aanvullende stelsels cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden **om** verscheidene aanvullende stelsels te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 7. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 6 donne lieu par le travailleur à la prestation de son **préavis**.

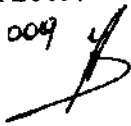
Art. 8. En application des articles 4 bis, 4 ter et 4 quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17 tricies du 19 décembre 1996, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un **employeur** autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit à l'indemnité complémentaire est accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à **titre principal** à conditions que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit à l'indemnité complémentaire une fois qu'il a été mis **fin** à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes complémentaires. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes complémentaires, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en treedt buiten werking op 31 ~~december 2009~~.

--- 004


Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009.